

# Job 31

Alte englische Darby-Übersetzung



**1** I made a covenant with mine eyes; and how should I fix my regard upon a maid? **2** For what would have been my portion of +God from above, and what the heritage of the Almighty from on high? **3** Is not calamity for the unrighteous? and misfortune for the workers of iniquity? **4** Doth not he see my ways, and number all my steps? **5** If I have walked with falsehood, and my foot hath hasted to deceit, **6** (Let me be weighed in an even balance, and +God will take knowledge of my blamelessness;) **7** If my step have turned out of the way, and my heart followed mine eyes, and if any blot cleaveth to my hands; **8** Let me sow, and another eat; and let mine offspring be rooted out.

**9** If my heart have been enticed unto a woman, so that I laid wait at my neighbour's door, **10** Let my wife grind for another, and let others bow down upon her. **11** For this is an infamy; yea, it is an iniquity to be judged by the judges: **12** For it is a fire that consumeth to destruction, and would root out all mine increase. **13** If I have despised the cause of my bondman or of my bondmaid, when they contended with me, **14** What then should I do when \*God riseth up? and if he visited, what should I answer him? **15** Did not he that made me in the womb make him? and did not One fashion us in the womb?

**16** If I have withheld the poor from their desire, or caused the eyes of the widow to fail; **17** Or have eaten my morsel alone, so that the fatherless ate not thereof, **18** (For from my youth he grew up with me as with a father, and I have guided the widow from my mother's womb;) **19** If I have seen any perishing for want of clothing, or any needy without covering; **20** If his loins have not blessed me, and if he were not warmed with the fleece of my lambs; **21** If I have lifted up my hand against an orphan, because I saw my help in the gate: **22** Then let my shoulder fall from the shoulder-blade, and mine arm be broken from the bone! **23** For calamity from \*God was a terror to me, and by reason of his excellency I was powerless.

**24** If I have made gold my hope, or said to the fine gold, My confidence! **25** If I rejoiced because my wealth was great, and because my hand had gotten much; **26** If I beheld the sun when it shone, or the moon walking in brightness, **27** And my heart have been secretly enticed, so that my mouth kissed my hand: **28** This also would be an iniquity for the judge, for I should have denied the \*God who is above. **29** If I rejoiced at the destruction of him that hated me, and exulted when evil befell him; **30** (Neither have I suffered my mouth to sin by asking his life with a curse;) **31** If the men of my tent said not, Who shall find one that hath not been satisfied with his meat? -- **32** The stranger did not lodge without; I opened my doors to the pathway.

**33** If I covered my transgressions as Adam, by hiding mine iniquity in my bosom, **34** Because I feared the great multitude, and the contempt of families terrified me, so that I kept silence, and went not out of the door, ... **35** Oh that I had one to hear me! Behold my signature: let the Almighty answer me! And let mine opponent write an accusation! **36** Would I not take it upon my shoulder? I would bind it on to me as a crown; **37** I would declare unto him the number of my steps; as a prince would I come near to him. **38** If my land cry out against me, and its furrows weep together; **39** If I have eaten the fruits thereof without money, and have tormented to death the souls of its owners: **40** Let thistles grow instead of wheat, and tares instead of barley. The words of Job are ended.